



**ZEWNĘTRZNE ODBIORNIKI
DO ZDALNEGO STEROWANIA**

FA01700-PL



INSTRUKCJE INSTALACJI
RBE4230 - RBE4024

PL Polski

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI
UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI
NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU

LEGENDA

- Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
- Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
- Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.

OPIS

Odbiornik czterokanałowy do sterowania automatyką i akcesoriami przeznaczony do montażu na zewnątrz pomieszczeń. Wieloczęstotliwość (patrz tabela), zapamiętuje do 3 000 kodów/użytkownika. Obsługuje także klawiatury cyfrowe S5000/6000/7000 oraz czujniki transponderowe TSP00 i LT001.

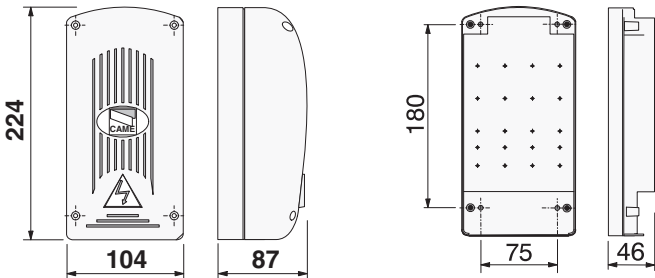
Jest wyposażony w wyświetlacz 4 cyfrowy i kartę pamięci używaną do zapisywania zapamiętanych ustawień.

Programowanie i sterowanie systemem może przebiegać również w trybie zdalnym przez protokół CRP lub komputer za pośrednictwem połączenia USB i bezpłatnego programu RBE, który jest dostępny na stronie www.came.com.

Tabela kompatybilności pilotów.

Częstotliwość	Karta AF	Seria	Piloty
433.92 MHz	AF43S	ATOMO	Wszystkie modele
		TAM	Wszystkie modele
		TOP	Wszystkie modele
		TWIN	tylko TW2EE - TW4EE
		Klawiatura cyfrowa S9000	
868,35 MHz	AF868	ATOMO	Wszystkie modele
		ATP	ATP864
		TOP	Wszystkie modele

Wymiary



Dane techniczne

Typ	RBE4024	RBE4230
Stopień ochrony (IP)	54	54
Zasilanie (V)	24 AC/DC	120 - 230 AC
Częstotliwość (Hz)	/	50/60
Pobór mocy w trybie stand-by (W)	0.43	0.67 - 0.8
Maks. moc (W)	4.4	3 - 3.2
Obciążalność styku przełącznikowego - obciążenie rezystancyjne cosφ=1 (A/V)	5 / 230	5 / 230
Obciążalność styku przełącznikowego - obciążenie indukcyjne (A/V)	1,5 / 230	1,5 / 230
Materiał obudowy	ABS	ABS
Temperatura robocza (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Temperatura przechowywania (°C)*	-25 ÷ +70	
Średnia żywotność (godziny)**	100.000	
Klasa urządzenia	III	II
Ciężar (kg)	0.55	0.6

(*) Przed instalacją, umieścić produkt w temperaturze pokojowej, jeśli było on przechowywany lub transportowany w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach.

(**) Średnią żywotność produktu należy rozumieć jako orientacyjną i szacowaną, przyjmując, że będzie on eksploatowany w normalnych warunkach użytkowania, prawidłowo zainstalowany i poddawany konserwacji. Zależy ona też od innych czynników, na przykład warunków klimatycznych i środowiskowych.

Bezpieczniki	RBE4024	RBE4230
LINE FUSE - Sieć (mA)	315 T	315 T

INSTALACJA

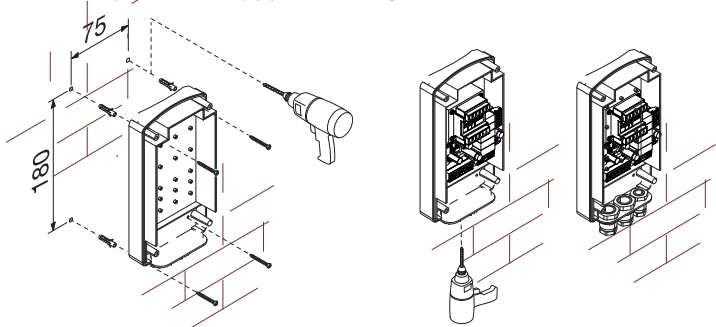
Mocowanie

Obudowę należy ustawić w strefie zabezpieczonej, w odległości co najmniej 5 metrów od ewentualnych innych odbiorników; antena powinna być usytuowana w jak najwyższym położeniu w stosunku do ziemi oraz z dala od konstrukcji metalowych lub wykonanych z betonu zbrojonego.

Wykorzystać śruby z główką cylindryczną ø 6 i odpowiednie dławiki kablowe, aby zagwarantować szczelność IP.

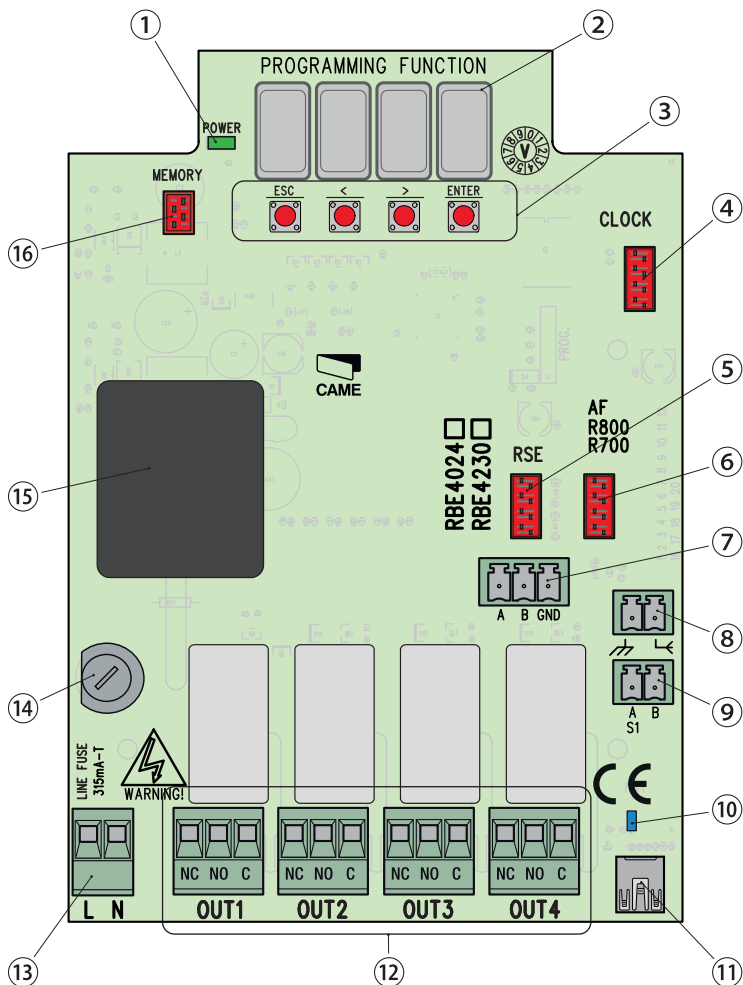
Zamontować odpowiednie dławiki kablowe, wykonać otwory na wejściach, w fabrycznie zaznaczonych miejscach pod podstawą centrali.

⚠ Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić płyty elektronicznej.



Opis płyty sterującej

1. DIODA zasilania
2. Wyświetlacz do programowania
3. Przyciski programowania
4. Gniazdo karty CLOCK (SIPA06)
5. Gniazdo karty RSE
6. Gniazdo karty AF/R700/R800
7. Zaciski do połączenia CRP
8. Zaciski do połączenia CRP
9. Zaciski do połączenia klawiatur/transpondera
10. DIODA połączenia USB
11. Złącze miniaturowe USB
12. Zaciski do połączenia urządzeń do sterowania
13. Zaciski zasilania płyty
14. Gniazdo bezpiecznika
15. Transformator (tylko RBE4230)
16. Gniazdo karty pamięci



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

- ⚠ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.
- ⚠ Uwaga! Przed przystąpieniem do prac na centrali sterującej, należy odłączyć napięcie sieciowe i odłączyć akumulatory, jeśli są obecne.

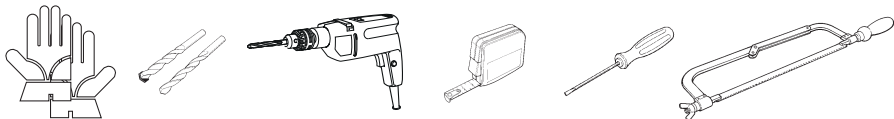
Kontrole wstępne

- ⚠ Przed przystąpieniem do instalacji centrali sterującej należy obowiązkowo wykonać poniższe czynności:
 - sprawdzić, czy miejsce montażu nie jest narażone na uszkodzenia mechaniczne czy powierzchnia montażu jest solidna, oraz czy umocowanie do powierzchni będzie wykonane z zastosowaniem odpowiednich elementów (śruby, kołki, itd.);
 - zgodnie z normami technicznymi dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwia.

całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia (tzn. z rozwarciem styków powyżej 3 mm; • przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ich ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



Rodzaj przewodów i minimalny przekrój

Połączenia	Długość przewodu	
	< 20 m	20 < 30 m
Zasilanie płyty 230 V	2G x 1,5 mm ²	2G x 1,5 mm ²
Zasilanie płyty 24 V	2G x 1,5 mm ²	2G x 1,5 mm ²

📖 W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków, wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodne z normą 60245 IEC 57 (IEC); natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu VV-F zgodne z normą 60227 IEC 53 (IEC). Dla zasilania do 48 V, mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (CEI).

Do połączenia CRP zastosować kable typu UTP CAT5 do 1000 m.

Do połączenia anteny zastosować kable typu RG58 do 10 m.

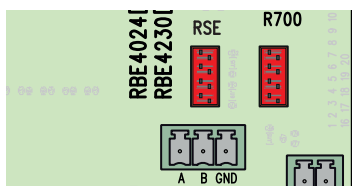
📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

📖 Dla połączeń przewidyujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

⚠ Przed wpięciem jakiegokolwiek karty w gniazdo na "wcisk" (np.: AF, R800), OBOWIĄZKOWO NALEŻY ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE SIECIOWE i odłączyć baterie, jeśli są obecne.

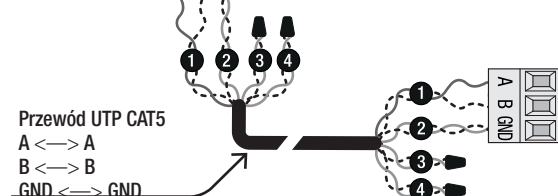
📖 Po zakończeniu procedury kopiowania kodów, należy wyjąć pamięć Roll.

Połączenie CRP z kartą RSE



Wpiąć kartę RSE.

Połączyć z urządzeniem CAME z protokołem CRP* (system Came Connect), jak na przedstawionym schemacie (połączenie RS485)



* Aby sprawdzić kompatybilność należy uzyskać dostęp do:

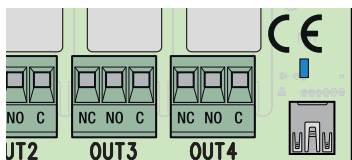
http://www.cameconnect.net/came/docs/cameconnect_compliant_devices.html

Połączenie USB

Podłączyć do komputera przez gniazdo USB (mini USB typu AB), aby uzyskać dostęp do funkcji zaawansowanych przy użyciu bezpłatnego oprogramowania RBE*, dostępnego na stronie:

<http://www.came.com/global/en/operators/accessories/rbe4.html>

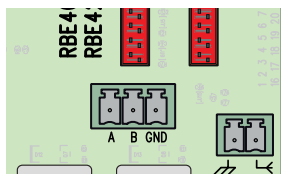
* kompatybilne z oprogramowaniem płyty od wersji 2.0, identyfikowane przez funkcję [H1].



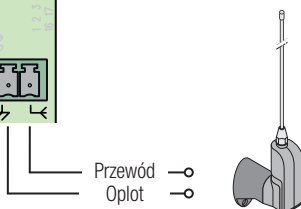
kabel niedołączona
do zestawu



Antena

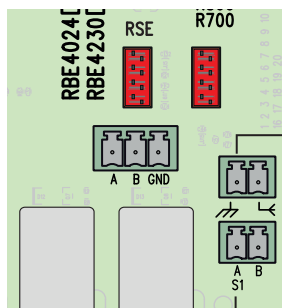


Połączyć kabel koncentryczny z oplotem, zgodnie z zaleceniem.



Przewód
Oplot

Połączenie czujnika transponderowego

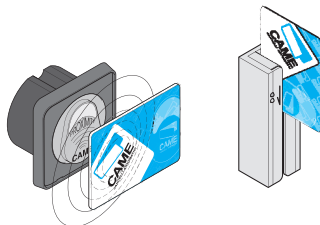


Wpiąć kartę R700.

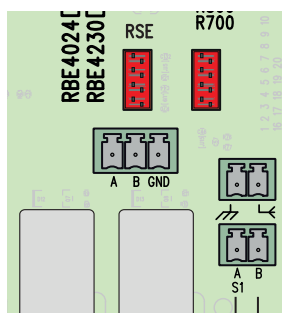
Połączyć czujnik transponderowy lub preferowany czytnik kart przestrzegając zalecanych kolorów.

Maksymalnie 2 czujniki transponderowe połączone równolegle.

Czarny —
Czerwony —



Połączenie klawiatury



Wpiąć kartę R800.

Połączyć preferowaną klawiaturę przestrzegając zalecanych kolorów.

Maksymalnie 5 klawiatur połączonych równolegle.

Niebieski —
Biały —



PROGRAMOWANIE

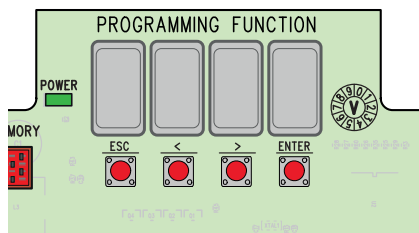
Przycisk **ENTER** służy do:

- wchodzenia do programowania
- wchodzenia do poszczególnych menu
- potwierdzania/zapamiętania ustawionej wartości

Przyciski **< >** służą do:

- przesuwania się wśród różnych poleceń menu
- zwiększania lub zmniejszania wartości

Przycisk **ESC** służy do wychodzenia z menu bez zapisania dokonanych zmian



Funkcje dostępne w menu

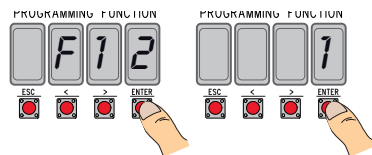
F 2	Tryb polecenia OUT1	F 14	Kopiuj z Pamięci Roll
F 3	Tryb polecenia OUT2	F 15	Tryb zapamiętania Kodu zmiennego
F 4	Tryb polecenia OUT3	F 16	Zarządzanie kodem PIN
F 5	Tryb polecenia OUT4	U 1	Zapamiętywanie Użytkownika
F 6	Czas trwania polecenia OUT1	U 2	Usuwanie Użytkownika
F 7	Czas trwania polecenia OUT2	U 3	Usuwanie Wszystkich Użytkowników
F 8	Czas trwania polecenia OUT3	U 4	Dekoduj kod
F 9	Czas trwania polecenia OUT4	A 4	Reset
F 10	Adres CRP	H 1	Wersja oprogramowania sprzętowego
F 11	Prędkość magistrali szeregowej RS485		
F 12	Ustawianie zegara		
F 13	Zapisz w Pamięci Roll		

Funkcja	Opis (na czarnym spodzie wartości domyślne)
	Tryb polecenia OUT1. Wybór trybu sterowania wyjścia.
F 2	[1] Tryb TOTMAN (operator obecny). [2] Tryb Czasowy 1 <--> 60 sekund. [3] Tryb Czasowy 1 <--> 180 minut. [4] Tryb Krok po Kroku.
F 3	Tryb polecenia OUT2. Patrz funkcja [F 2].
F 4	Tryb polecenia OUT3. Patrz funkcja [F 2].
F 5	Tryb polecenia OUT4. Patrz funkcja [F 2].
F 6	Czas trwania polecenia OUT1. Aby ustawić czas trwania polecenia z regulacją czasową, jeśli ustawiona. [1]...<-->...[8 0] Sekund / [1]...<-->...[7 8 0] Minut
F 7	F 6 Czas trwania polecenia OUT2. Patrz [F 6].
F 8	F 6 Czas trwania polecenia OUT3. Patrz [F 6].
F 9	F 6 Czas trwania polecenia OUT4. Patrz [F 6].
F 10	Adres CRP. Przydzielenie jednoznacznego adresu logicznego służącego do zarządzania odbiornikiem przez protokół CRP. [1].....[2 5 5]
F 11	Prędkość magistrali szeregowej RS485. Ustawianie wymaganej prędkości portu COM. [0] 1200 Baud; [1] 2400 Baud; [2] 4800 Baud; [3] 9600 Baud; [4] 14400 Baud; [5] 19200 Baud; [6] 38400 Baud; [7] 57600 Baud; [8] 115200 Baud.
F 12	Ustawianie zegara. Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale. Wyświetli się tylko z wpiętą kartą SIPA06.
F 13	Zapisz w Pamięci Roll. Zapisywanie ustawień i zapamiętanych użytkowników. [0]; [7] Zapisz.
F 14	Skopiuj z Pamięci Roll. Odzyskiwanie ustawień i zapamiętanych użytkowników. [0]; [7] Kopiuj.

Funkcja	Opis (na czarnym spodzie wartości domyślne)
F 15	Tryb zapamiętywania Kodu Zmiennego Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale
F 16	Zarządzanie kodem PIN. Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale.
U 1	Zapamiętywanie Użytkownika. Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale.
U 2	Usuwanie Użytkownika. Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale.
U 3	Usuwanie Wszystkich Użytkowników. Szczegółowe informacje w odpowiednim rozdziale.
U 4	Dekoduj kod. Umożliwia wybór rodzaju kodu polecenia w fazie odbioru: [7] Wszystkie ciągi. [2] Tylko ciąg kodu zmienneg. [3] Tylko ciąg TWIN. [4] Klawiatura. [5] Czytnik zbliżeniowy. ⚠ W przypadku wyboru kodowania radiowego wszystkie zapisane nadajniki zostają automatycznie usunięte. • La codifica TWIN consente la memorizzazione più utenti con la stessa chiave (Key block).
A 4	Resetowanie. Przywracanie wszystkich parametrów domyślnych. [0]; [7] Zresetuj.
H 1	Wersja Oprogramowania sprzętowego.

F 12 - Ustawianie Zegara

- Wejść do programowania, wybrać Ustawianie Zegara [F12] i następnie [1].



- Pojawią się w kolejności migając (</> aby zmienić, ENTER aby zatwierdzić):

rok (2 0 1 5), miesiąc (1 2), dzień (3 1), dzień tygodnia (1 7);

godzina (2 3), minuty (5 9), sekundy (5 9);

czas standard (0 0 0 0 czas letni/ 1 0 0 0 czas zimowy);

następna kalibracja ustawionego czasu (0 0 0 0 / 1 0 0 0 aby aktywować).

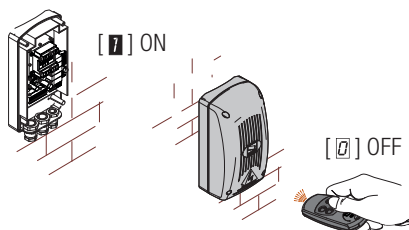
Zaleca się sprawdzić prawidłowość ustawienia po upływie co najmniej miesiąca.

F 15 - Tryb zapamiętywania Kodu zmiennego

Ta funkcja jest widoczna tylko wtedy, gdy U4 jest ustawiony na [2] (tylko seria Rolling Code).

Domyślnie [1], aby dodać piloty z technologią Kodu zmiennego należy uzyskać dostęp do płyty elektronicznej i wykonać procedurę [U1].

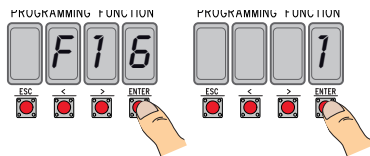
Po wybraniu [2] można zapamiętać piloty, które należy dodać z zewnątrz, wykorzystując jako klucz pilot już zapamiętany (patrz obudowa pilota).



F 16 - Zarządzanie kodem PIN

Zabezpieczenie przed uszkodzeniem lub niepożądanym programowaniem.

- Wejść do programowania, wybrać Zarządzanie kodem PIN [F16] i następnie [1].



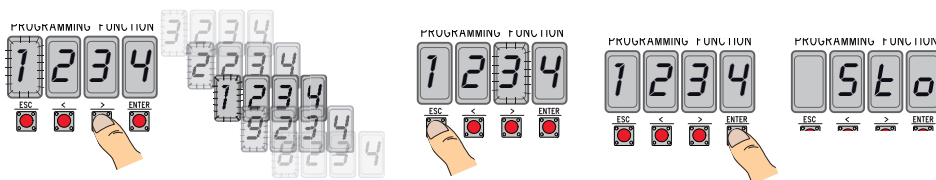
- Wyświetli się kod PIN ustawiony fabrycznie [1234] z pierwszym numerem migającym. Aby zmienić PIN nacisnąć:

[</>], aby zmienić numer;

[ESC], aby przejść do następnej cyfry;

[ENTER], aby zakończyć zmianę lub zatwierdzić PIN (w dowolnej chwili).

na ekranie wyświetli się napis [Sto], aby zatwierdzić zapamiętanie.

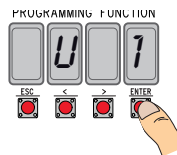


U 1 - Zapamiętywanie Użytkownika (maks. 3000)

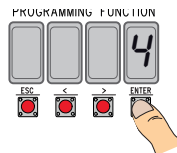
Zapamiętywanie pilota (użytkownik) jest zawsze przypisane do trybu polecenia, (patrz funkcja [F 2]/[F 3]/[F 4]/[F 5]).

Przed wykonaniem następnych czynności, wyjąć kartę pamięci.

- Wejść do programowania, wybrać Zapamiętywanie Użytkownika [U1].



- Wybrać, który przekaźnik przypisać do kodu [1]/[2]/[3]/[4].



- Wyświetli się pierwsza wolna pozycja do zapamiętania.

 Wolne pozycje można łatwo odróżnić, ponieważ migają podczas wyświetlania.



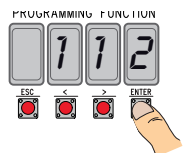
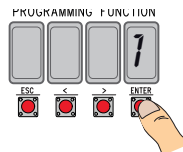
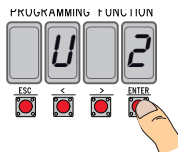
- Przesłać kod pilotem (także w sekwencji), na potwierdzenie zapamiętania wyświetli się napis [Sto].

 Po uzyskaniu maksymalnej liczby użytkowników, wyświetli się napis [FULL].



U 2 - Usuwanie Użytkownika

- Wejść do programowania, wybrać Usuwanie Użytkownika [U2] i następnie [1].
- Wyświetli się lokalizacja [3000]. Wybrać użytkownika, który ma zostać usunięty i nacisnąć [ENTER]:

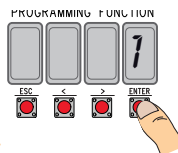
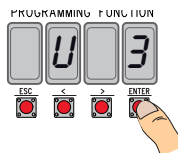


- Na wyświetlaczu wyświetli się napis [CLr] na potwierdzenie usunięcia pojedynczego użytkownika, odpowiedni numer zacznie migać: wybrać następnego użytkownika lub wyjść z procedury przy użyciu [ESC]



U 3 - Usuwanie Wszystkich Użytkowników

- Wejść do programowania, wybrać Usuwanie Wszystkich Użytkowników [U3] i następnie [1].
- Szybko przesuwać się w kolejności wszyscy zapamiętani użytkownicy, na zakończenie na ekranie wyświetli się napis [CLr], na potwierdzenie usunięcia wszystkich użytkowników.



OSTRZEŻENIA OGÓLNE

• Produkt w oryginalnym opakowaniu producenta może być transportowany wyłącznie w zamkniętych przestrzeniach (wagony kolejowe, kontenery, pojazdy zamknięte). • W przypadku wadliwego działania produktu należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z działem obsługi klienta pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us> lub pod numerem telefonu podanym na stronie internetowej.

 Data produkcji jest podana w numerze partii produkcyjnej wydrukowanym na etykiecie produktu. W razie potrzeby prosimy o kontakt z nami pod adresem <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 Ogólne warunki sprzedaży można znaleźć w oficjalnych cennikach Came.

NORMY

Produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w momencie produkcji.

RED

Producent CAME S.p.A. oświadcza, że produkt opisany w niniejszym podręczniku jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i dokumentem Radio Equipment Regulations 2017.

Pełne teksty deklaracji zgodności WE (CE) i Wielkiej Brytanii (UKCA) są dostępne na stronie www.came.com.

ZŁOMOWANIE

Przed wykonaniem tej czynności, należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji. Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	

44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	

87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	
124	
125	
126	
127	
128	
129	
130	

131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	
159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	

Lista zarejestrowanych użytkowników

..../....



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com